

---

TERRI AGNEW: Holly, ¿quiere que empiece con la lista de asistencia para esta llamada?

HOLLY RAICHE: Sí, bueno, yo en realidad había comenzado ya la llamada para usted, Terri. Adelante por favor, Terri.

TERRI AGNEW: Buenos días, buenas tardes y buenas noches. Bienvenidos a la llamada del grupo de trabajo de revisión de At-Large el día 23 de noviembre de 2015 a las 18:00 UTC. En el canal en inglés contamos con Cheryl Langdon-Orr, Holly Raiche, Maureen Hilyard, Alan Greenberg, Eduardo Díaz, Wolf Ludwig, Siranush Vardanyan y Olivier Crépin-Leblond. En el canal en español contamos con la presencia de Aida Nobli. Ha presentado sus disculpas Charla Shambley. Del personal contamos con Heidi Ullrich, Ariel Liang, Larisa Gurnick, quien les habla —Terri Agnew—, y Heidi Ullrich también. Y nuestra intérprete del día de hoy será Verónica.

Quiero recordarles a todos que por favor mencionen sus nombres para los registros, pero también para los intérpretes. Ahora le cedo la palabra nuevamente a Holly. Adelante por favor.

HOLLY RAICHE: Muchas gracias. Muchas gracias también a nuestra interprete en español y vamos a hablar para esto claramente y uno a la vez.

Espero que todos hayan podido revisar al menos el documento o la carta de este grupo de trabajo porque esto nos da un pantallazo de lo que queremos

---

*Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archive, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.*

---

hacer. La tarea particular de hoy es hablar de dos cuestiones que tienen que ver con los criterios de revisión. En primer lugar vamos a abordar el tema de la carta orgánica, que nos va a recordar por qué nos encontramos aquí y qué estamos haciendo.

Teniendo en cuenta a la ICANN y sus estatutos, estos estatutos establecen una revisión de todas las estructuras dentro de la ICANN cada cierto periodo. La primera revisión de At-Large se llevó a cabo en el 2008 y se llevó a cabo la implementación de esta revisión en el 2012. En este caso tenía que ver con la revisión de las estructuras de At-Large. Y en aquel entonces los RALO se encontraban recién comenzando a crearse y las ALS comenzaban a incorporarse. Entonces esta revisión va a ser sobre la organización regional de At-Large, pero también sobre las estructuras de At-Large. La revisión ya se encuentra en proceso, por cierto, pero hay muchísimas cuestiones a debatir al respecto. Tenemos que trabajar con el personal de la ICANN para desarrollar una serie de criterios de revisión que nos permitan cumplir con lo establecido en la carta orgánica y también llevar a cabo la revisión. Y también determinar cuáles van a ser estos criterios. También vamos a tener que analizarlos y ver qué preguntas tenemos que hacer al respecto.

Antes de llegar a este punto tenemos que analizar varias otras cuestiones. Es muy importante que la comunidad de At-Large participe de este proceso y lo haga oportunamente porque, si no, no va a ser del todo efectivo. Nosotros creamos un plazo de tiempo, teniendo en cuenta la carta orgánica, y nos encontramos ahora en un punto donde estamos viendo la forma de contratar a un examinador independiente. Esto se debatió en la reunión de Dublín, y en primer lugar lo que tenemos que hacer es determinar qué queremos que haga o qué queremos obtener del examinador independiente. Luego, cuando tengamos los criterios de evaluación, vamos a poder establecer las

---

metodologías y también vamos a poder determinar qué preguntas vamos a querer hacer. Y también entre nosotros nos vamos a tener que reunir en forma presencial.

Ahora bien, en cuanto a la encuesta de 360 también tenemos que trabajar en forma conjunta. Y también tenemos que trabajar con el grupo de trabajo. Recuerden que es un grupo de trabajo específico y que se compone de miembros de ALAC, pero también de miembros de las cinco RALO porque son las cinco RALO las que están involucradas en este proceso. Ahora bien, el rol del grupo de trabajo va a ser ser un coordinador de enlace entre la comunidad de At-Large y la ICANN en sí y va a coordinar diferentes actividades en torno a esta revisión. Los alentamos a todos ustedes a que participen lo más que puedan en múltiples maneras dentro del grupo de trabajo, ya sea brindando sus aportes o también organizando actividades con sus RALO y sus ALS para que puedan también brindar o aportar a esta revisión. En esta etapa tenemos mucho trabajo por delante y también tenemos que establecer diferentes tiempos o plazos. Ciertamente, lo que esperamos es poder hacer una revisión y que esto pase a un grupo de tareas de implementación y que implemente este grupo todas las recomendaciones que surjan de esta revisión, que debería comenzar en julio, aunque quizás también lo deba hacer más tarde.

Lo que tenemos nosotros que hacer es mucho trabajo y también trabajar con la ICANN y tener en cuenta todos los aportes de todas las partes en esta revisión. Quizás esta tarea resulte un poco más difícil de lo que pensamos, pero lo que sucederá es que vamos a tener una herramienta que va a ser fundamental para la comunidad y también para el grupo de trabajo, y vamos a actuar como coordinador de enlace entre la comunidad de At-Large y la ICANN y también las diferentes organizaciones y hasta con la junta directiva si se quiere.

---

Nuestra primera tarea el día de hoy tiene que ver con el establecimiento de los criterios para el examinador independiente. Hay una serie de criterios sobre los cuales tenemos que trabajar, pero también pueden ser necesarios otros criterios, si así lo consideramos. En este caso vamos a tener que ver el contenido y determinar qué queremos preguntar como grupo de trabajo. Vamos a tener que identificar a los diferentes actores y de qué manera esto se va a implementar en las estructuras de At-Large.

Otra tarea que tenemos también, más allá de las ya asignadas, tiene que ver con la organización de actividades entre las RALO y las ALS para poder plantear nuestra situación al examinador independiente. Finalmente, vamos a tener un esfuerzo de coordinación para llevar a cabo la implementación de todas las mejoras que surjan a través de las diferentes actividades de comunicación y de implementación.

Básicamente esto es nuestra carta orgánica y también los plazos son un tanto críticos actualmente. Lo primero que tenemos que hacer es hablar de los criterios para la selección del examinador independiente para que podamos establecer y continuar trabajando. Al buscar este examinador independiente, estos criterios que establezcamos tienen que ser claros. Otra tarea que tenemos es contribuir al desarrollo de la evaluación, y eso lo tenemos que hacer ahora mientras también seleccionamos al examinador independiente.

Por lo tanto, vamos a tener dos tareas. Durante la revisión vamos a hablar de diferentes cuestiones. Vamos a hablar de coordinación o de coordinar a las RALO. También vamos a hablar del examinador independiente. Tenemos mucho trabajo por delante, y en esta etapa quisiera saber si hay algún comentario o pregunta que quisieran hacer al respecto.

---

ALAN GREENBERG: Sí, tengo una pregunta, Holly. ¿Esta carta orgánica va a pasar a ALAC para ser aprobada o cada uno va a redactar su propia carta orgánica? ¿Este grupo de trabajo tiene que acordar su carta orgánica y esta carta orgánica va a ser aprobada por el ALAC o va a ser el propio grupo? Porque de alguna manera hay que llevarlo a cabo esto.

HOLLY RAICHE: Cheryl, adelante por favor.

CHERYL LANGDON-ORR: Voy a responder a esa pregunta, Alan. Muchas gracias, Alan, por la pregunta. En este caso, el grupo de trabajo está definiendo la carta orgánica y hemos acordado que esta carta orgánica va a estar redactada y modificada por el grupo de trabajo. Esperemos que no tenga que ser modificada. Luego va a ser pasada al ALAC para su aprobación, así que será el ALAC quien apruebe la carta orgánica. Gracias.

HOLLY RAICHE: Muchas gracias, Cheryl. Bueno, creo que esto responde a la pregunta de que el ALAC también es parte de este proceso y forma parte aprobando la carta orgánica del grupo de trabajo. Ciertamente, en el contexto de la GNSO, todas las cartas orgánicas de los grupos de trabajo son aprobadas por el consejo de la GNSO.

No quiero dedicar demasiado tiempo con esta cuestión de la carta orgánica mientras estamos reunidos aquí porque me gustaría pasar al debate que tiene que ver con los criterios para el examinador independiente y cómo se va a llevar a cabo este proceso. Así que quizás podamos debatir en 5 minutos, como

---

máximo, el tema de la carta orgánica y después vamos a pasar a los criterios para el examinador independiente. ¿Les parece bien? Alan, adelante por favor.

ALAN GREENBERG: Bueno, teniendo en cuenta que tenemos poca participación, no me parece que podamos aprobar la carta orgánica en esta reunión. Creo que sí podemos tomar nota de los comentarios y establecer un nuevo plazo para que la gente haga comentarios en caso de que los tenga y los haga llegar también al ALAC.

HOLLY RAICHE: Bueno, en realidad tenemos la reunión del ALAC mañana, así que me gustaría que esta carta orgánica fuese parte de la reunión de mañana, estuviese incluida en la agenda, y quizás la gente mientras tanto puede efectuar comentarios en caso de que los tenga.

ALAN GREENBERG: Yo sugiero que lo comentemos dentro del grupo de trabajo antes de que esto pase al ALAC.

HOLLY RAICHE: Bien. ¿Hay algún otro comentario al respecto?

SIRANUSH VARDANYAN: Gracias. Yo tenía una pregunta que tenía que ver con el examinador independiente. ¿Va a ser un grupo de examinadores el que se va a buscar? ¿Cómo se va a manejar este tema?

---

HOLLY RAICHE: Hay una serie de puntos importantes a tener en cuenta. Teniendo en cuenta la carga de trabajo que se va a hacer y lo que van a tener que evaluar. Esto va a ser propio de la organización, pero va a estar públicamente disponible toda la información. También se van a evaluar los diferentes criterios. Eso va a estar abierto a todas las organizaciones.

LARISA GURNICK: Muchas gracias, Holly. Tengo una pregunta. Ya que estoy aquí y que la ICANN está llevando a cabo este tipo de encuestas, hay una serie de compañías que participan en este proceso o en los procesos. Para este proceso en particular habrá una solicitud de propuesta porque se trata de un grupo muy diverso. Por lo tanto vamos a publicarlo de forma abierta para que la gente tenga acceso a toda esta información. Y también vamos a nutrirnos de otras experiencias de personas que hayan llevado a cabo otras revisiones anteriormente, pero este va a ser un proceso de revisar la propuesta y también de establecer criterios específicos que nos permitan llegar a la selección del examinador independiente.

Yo puedo decir que hemos comenzado a trabajar y también se han abordado algunas de las preguntas, por ejemplo aquellas presentadas por Alan. La idea es que el presidente del ALAC participe en el proceso en la medida en que sea posible, teniendo en cuenta la objetividad de los examinadores independientes y de las diferentes ideas que estos puedan aportar. La idea es trabajar sobre toda esta información.

HOLLY RAICHE: Muchas gracias, Larisa. Probablemente esto nos vaya a llevar unos 5 minutos más, pero ¿hay alguna posibilidad o sugerencia o algún otro comentario que

---

quieran hacer a esta carta orgánica, antes de que esto pase al ALAC para su votación en la reunión de mañana? ¿Hay algún comentario que quieran hacer? Si es así, por favor lo pueden hacer ahora. Adelante, Alan, por favor.

ALAN GREENBERG: Como sugerí, creo que necesitamos aportes de las diferentes partes del grupo antes de enviar toda esta información al ALAC.

HOLLY RAICHE: Muchas gracias.

CHERYL LANGDON-ORR: Bueno, hemos proporcionado un cambio que vamos a poner a disposición, que tiene que ver con un cambio en la redacción de la carta. No agrega valor, pero es una expectativa en cuanto a la participación en las reuniones semanales. Obviamente podemos también asignar o comentar al respecto y también llevar a cabo diferentes reuniones y tareas en estas reuniones, pero me parece que con esto que acotamos va a funcionar bien.

Ahora bien, en cuanto a esta enmienda amigable, si se quiere, yo sugeriría que esto se envíe al grupo y que también se dé tiempo para los comentarios y el trabajo en forma semanal y que también se indique en la página wiki los comentarios. Y también podemos tomar en cuenta todo esto de los comentarios en la página wiki y esto puede ser enviado al ALAC para que continúe con la revisión y demás. Gracias.

HOLLY RAICHE: Muchas gracias, Cheryl. Alan, ¿quiere acotar algo más?

ALAN GREENBERG: No, perdón. No quiero acotar nada. Me había quedado la mano levantada de mi intervención anterior.

HOLLY RAICHE: Muchas gracias, Cheryl. Creo que la sugerencia con respecto a la carta es válida. Esto tiene que ver con la pagina dos. Aquí, en esta página dos, hay un párrafo que habla de los compromisos de los miembros con respecto al grupo de trabajo. Entonces aquí vamos a derivar la cuestión de las reuniones semanales.

Bueno, entonces vamos a agregar o a modificar esta parte.

ALAN GREENBERG: Bueno, en realidad una carta orgánica nunca incluye compromisos en relación al tiempo. A mí me preocuparía agregar este agregado.

HOLLY RAICHE: Yo creo, Alan, que el punto de agregar esto es que este grupo de trabajo tiene que trabajar sobre cuestiones específicas y es importante que se reúna.

CHERYL LANGDON-ORR: Bueno, Holly, en realidad para qué vamos a tener un grupo de trabajo si no vamos a trabajar.

ALAN GREENBERG: Bueno, Cheryl, yo recuerdo que usted dijo que ya era muy tarde para usted, así que...

HOLLY RAICHE: ¿Hay algún otro comentario que quieran hacer?

Bueno, es un poco tarde ahora, aunque en realidad podríamos extendernos durante horas, pero la principal tarea para hoy (y gracias a ustedes por estar aquí hoy en esta llamada) tiene que ver con abordar la cuestión del examinador independiente. Hay una serie de características o cualidades que está buscando la ICANN, y estas cualidades fueron descritas en la reunión de Dublín. Tiene que presentar este examinador independiente una demostrada experiencia en llevar a cabo exámenes o evaluaciones de naturaleza similar, tiene que tener experiencia en cuestiones sin fines de lucro y también se sugirió que tuviese un conocimiento básico de la ICANN, al menos de las reuniones.

La pregunta sería qué sucedería porque en realidad hay muy pocas organizaciones que lleven a cabo este tipo de revisiones y no todos tienen conocimientos sobre la ICANN. En cuanto a los otros criterios, tenemos este que dice el conocimiento básico de la ICANN, pero creo que tenemos que trabajar en esto. Hubo otras sugerencias en cuanto a los criterios, y esto podría ser por ejemplo diversidad cultural y geográfica, multilingüismo, equilibrio o balance de género. Estos son los criterios que se establecieron y que provinieron del equipo de Teresa, y de Teresa misma, pero tenemos que ver si esto es lo que nosotros buscamos. Mi sugerencia personal sería que en lugar de tener un criterio que diga “conocimiento básico de la ICANN” podríamos tener un criterio que diga “que tenga conocimientos básicos de la ICANN o bien también de organizaciones de múltiples partes interesadas y que sean similares”. ¿Qué les parece? ¿Algún comentario?

---

ALAN GREENBERG: El grupo de Larisa tiene mucha experiencia en la revisión de las diferentes partes de la ICANN, así que yo realmente sugeriría que no tratemos de ver en qué tienen tanta experiencia, sino que busquemos estas cuestiones que son únicas o propias del ALAC o de At-Large y que tratemos de identificar los criterios. Supongo que quizás no se trate de un criterio siquiera para el At-Large al hacer este tipo de revisión porque aquí tenemos criterios que quizás no difieran mucho de lo que podría ser la GNSO o el NomCom, es decir las organizaciones que buscan criterios.

En este caso creo que va a ser necesario tenerlos en cuenta, por eso los hemos enumerado. Pero también sugiero que nuestros criterios sean exclusivos para por ejemplo aplicarse a organizaciones sin fines de lucro, como es nuestro caso. Creo que nos tendríamos que focalizar en los diferentes puntos de esta revisión, que quizás no hayan aparecido en ninguna otra organización de la ICANN o en ninguna otra revisión.

No estoy muy seguro de si tener estos criterios tan absolutos sería de utilidad o nos servirían para nuestra revisión. Obviamente la cuestión de la diversidad geográfica y cultural y los idiomas son importantes a tener en cuenta.

HOLLY RAICHE: ¿Qué quiere decir usted con diversidad?

ALAN GREENBERG: Cuando digo diversidad me refiero a conocimiento del contexto en general, cómo vamos a manejar esta cuestión, cómo deberíamos adaptar este concepto de diversidad a nuestra propia estructura.

---

HOLLY RAICHE: ¿Algún otro comentario? ¿Cheryl? ¿Quiere que tome la palabra primero Olivier?

CHERYL LANGDON-ORR: Puedo darle la palabra, Olivier.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: En realidad Olivier tiene la boca llena en este momento.

CHERYL LANGDON-ORR: Bueno, Olivier, mientras usted termina de tragar lo que tiene en la boca, lo que está comiendo, voy a hacer yo mi comentario.

Estoy muy a favor de lo que dice Alan y esta cuestión del examinador independiente. Creo que tenemos que tener en cuenta la diversidad porque la diversidad es importante dentro de la ICANN en general, y es un aspecto esencial de toda la comunidad de At-Large. Nuestra comunidad es diversa por diferentes cuestiones y participa de la ICANN en su totalidad. Alguna de las características que estamos buscando serán por ejemplo mostrar que tenga algún entendimiento o conocimiento no solamente al reconocer esta cuestión de la diversidad dentro de la ICANN, sino también a trabajar con la diversidad. Esto también es importante, que por supuesto va a incluir esta cuestión de la diversidad cultural y de los idiomas, que es algo que es natural o propio de la naturaleza de At-Large. Y también la diversidad para interactuar en diferentes idiomas y en diferentes horarios o puntos de tiempo. Eso no solo se limita a una competencia lingüística sino que hay diferentes idiomas, pero también es necesario poder interactuar entre estos idiomas. Hay muchas personas que participan y que son diversas.

---

Siempre tengo en cuenta esta cuestión de la diversidad lingüística. Por ejemplo, las personas que se contratan y también la capacidad que tienen para poder participar de los diferentes procesos. Desde mi punto de vista, probablemente se requiera también experiencia a nivel multicultural. Esto quizás también se aplique a las organizaciones no gubernamentales o alguna organización también gubernamental. Sobre todo, esta cuestión del multilingüismo o la diversidad lingüística. Pero por supuesto es importante que se comprenda la diversidad de la que estamos hablando.

Olivier, ¿ha terminado su bocado?

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: En eso estoy, Cheryl.

HOLLY RAICHE: Adelante, Olivier, entonces.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Holly. Quería hablar después de Cheryl, no solo para poder tragar lo que estaba comiendo, por supuesto, pero también porque se ha comentado mucho sobre la diversidad, y yo también estoy en sincronía con eso. Creo que hay quizás un aspecto que tenemos que tener en cuenta. Tiene que ver con la carga de trabajo de los voluntarios. El trabajo voluntario que nosotros hacemos es fundamental de comprender para poder analizar toda esta cuestión. Yo sigo escuchando, y lo he escuchado también en otras partes de la ICANN y At-Large, esta cuestión de los voluntarios.

---

Holly, no sé si quiere acotar algo.

HOLLY RAICHE: No, es muy buen punto, Olivier, el que usted está mencionando, porque aquí tenemos muchos voluntarios, y yo no sé de qué manera vamos a plasmar esta idea como un criterio. Esta es una de las características nuestras propias, y no sé cómo traducir este concepto o idea en una oración o en un criterio. Gracias. Siga, Olivier, con lo que estaba diciendo.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Entonces decía que, teniendo en cuenta las palabras de Cheryl, creo que se trata de trabajar de manera más inteligente y no de trabajar más. Aquí tenemos una necesidad de tener en cuenta o compensar la carga de trabajo y de trabajar de manera más inteligente, en lugar de trabajar más. Entonces aquí vamos a tener por ejemplo situaciones en las que habrá trabajo que consume mucho tiempo, pero no resulta muy productivo. Pero también, teniendo en cuenta la [incomprensible] la felicidad que sentimos al hacer esto; por ejemplo a mí una de las cosas que más me gusta es participar de todo eso. En algunos casos lo podemos tener en cuenta. Me parece que esto que estamos mencionando es un aspecto característico de nuestra naturaleza y lo tenemos que tener en cuenta en el proceso. Es decir, quizás debamos pedir a los voluntarios sugerencias al respecto.

Ahora bien, en cuanto al resto, me parece bien. En cuanto al ALAC y la carta orgánica, sugiero que el grupo sea el que debata la carta, pero también tengo una pregunta. ¿Esto no se va a focalizar en los RALO? En realidad deberíamos, pero no sé de qué manera se va a manejar la realización entre las RALO y el ALAC. Esto ya está definido, pero me parece que también se podría debatir esto.

HOLLY RAICHE: Olivier, creo que esto lo podemos debatir luego porque el ALAC tiene muchos representantes. Y tomando en cuenta lo que dijo Cheryl, tenemos un marco de tiempo limitado en el que vamos a tener la posibilidad de consultar con ellos y efectuar sugerencias. Si no hay comentarios... bueno, no hay comentarios, pero vamos a tener la oportunidad de poder efectuar estos comentarios. Me parece que sí es importante darle la oportunidad a los RALO para que comenten.

Antes de continuar, quería preguntarle a Eduardo, a Maureen y Siranush o Aida si tienen algún comentario, alguna sugerencia que quieran hacer al respecto. Les voy a pedir a todos en realidad, si tienen comentarios que los efectúen.

EDUARDO DÍAZ: No, estoy aquí. Estaba silenciado. Perdón.

HOLLY RAICHE: Quisiera que ustedes piensen qué es lo que quieren de un examinador independiente.

EDUARDO DÍAZ: Yo iba a decir en realidad lo que dijo Alan. Creo que deberíamos considerar, como por ejemplo la GNSO tendríamos que ver qué tipos de requisitos tienen, los tendríamos que debatir y luego ver qué cosas se aplican directamente al ALAC. Me parece que de esa manera iríamos más rápido. Hola, ¿me escuchan?

HOLLY RAICHE: ¿Qué es lo que le parece que sería particular para el ALAC de lo que usted dice?

EDUARDO DÍAZ: Tenemos un comité que tiene políticas. Nosotros salimos, si se quiere, y reclutamos a las ALS dentro del At-Large.

HOLLY RAICHE: ¿Hola, Eduardo? ¿Se encuentra ahí?

EDUARDO DÍAZ: Permítanme desconectarme y volver a conectarme porque tengo algunos problemas de audio.

HOLLY RAICHE: Siranush, ¿quiere acotar algo? Maureen, ¿qué piensa usted al respecto?

SIRANUSH VARDANYAN: Aquí estoy.

HOLLY RAICHE: Adelante, Siranush, por favor.

SIRANUSH VARDANYAN: En realidad estoy de acuerdo con lo que se ha dicho hasta el momento. En cuanto al voluntariado, creo que el significado de todo esto es totalmente diferente no solo dentro de At-Large sino también dentro de la ICANN. También creo que el revisor independiente lo primero que tiene que hacer es conocer a la ICANN y cómo funciona porque es un criterio muy importante para la selección de un examinador.

HOLLY RAICHE: Bien. Bueno, creo que vamos de alguna manera comenzando a entender que sería importante y quizás podemos hablar de esto. Aida, ¿usted tenía la mano levantada?

Maureen, adelante por favor.

MAUREEN HILYARD: Quiero decir que estoy de acuerdo con lo que se había dicho hasta el momento, pero también quisiera acotar algo sobre los diferentes roles que tenemos y con la participación regional. A nivel local tenemos diferentes realidades y tenemos que también determinar cuál es el impacto de At-Large fuera de la organización.

[Los intérpretes pedimos disculpas pero el audio de Maureen Hilyard no es claro y no es posible interpretarlo con exactitud].

[Una vez más, los intérpretes pedimos disculpas, pero hay ruido en el canal en inglés y no es posible recibir los audios de los participantes].

HOLLY RAICHE: Maureen, se acaba de cortar su audio en el Adobe Connect.

Aida Noblia, ¿está disponible? Wolf también tiene la mano levantada. Wolf, usted no puede tomar la palabra, solamente puede tipear en el chat. Bien.

Adelante, Maureen. Lo que sucedió fue que se cortó la comunicación mientras usted estaba hablando. Hubo un problema con su audio.

---

MAUREEN HILYARD: Simplemente lo que estaba diciendo era que... No sé dónde se cortó mi audio, pero estaba hablando del impacto que tenía At-Large dentro de la ICANN. Esto es una parte importante.

HOLLY RAICHE: Muchas gracias. Wolf, usted estaba tipeando, pero ¿hay algo que quiera agregar? Sé que Aida había levantado la mano, pero no sé si puede tomar la palabra. Wolf, ¿usted quiere tomar la palabra?

WOLF LUDWIG: No, no tengo nada para decir. Dele la palabra a Aida.

HOLLY RAICHE: OK. Aida Noblia, ¿quiere acotar algo? ¿Tiene algo para decir? Sé que había levantado la mano. Bueno, veo que no hay comentarios. Cheryl, usted tiene la mano levantada. ¿Quiere acotar algo?

CHERYL LANGDON-ORR: Gracias, Holly. Quería sugerir que tengamos en cuenta o que no nos focalicemos en las RALO dentro de nuestra carta orgánica. Y digo esto por una serie de cuestiones, porque estamos haciendo una revisión y aquí nos tenemos que focalizar en la carta orgánica del grupo de trabajo. Entonces tenemos que también focalizarnos en la membresía del grupo de trabajo. También tenemos una serie de designados del NomCom y los propios miembros del miembro de trabajo van a venir de las RALO. Entonces no nos preocupemos mucho por algunas cuestiones.

---

Dado que ya levanté la mano y tengo la palabra y que hay ciertos miembros del grupo de trabajo el día de hoy en esta llamada, quería decir que lo que podríamos hacer es que este examinador independiente tenga también o reciba las expectativas de los requisitos por parte de los RALO y las ALS. Entonces sugeriría que esta persona tenga un contexto informativo razonable y que cumpla con las expectativas de las estructuras de At-Large, que sepa cuáles son las expectativas de At-Large, de las RALO, de las ALS. Esto también tendría que incluir un enlace o información a los estatutos, etc., etc. Gracias.

HOLLY RAICHE: Bueno, les parece bien entonces. Larisa, ¿le parece bien?

LARISA GURNICK: Bien. Tomé nota de todo lo que se dijo, de todos estos puntos. Son muy útiles. En particular quiero decir que el trabajo voluntario es importante y que esto agrega valor en cuanto a que el examinador independiente va a tener en cuenta totalmente, va a apreciar lo que esto significa y la naturaleza del trabajo que ustedes están haciendo. Y por lo tanto vamos a tener que planificar y coordinar el trabajo porque eso va a impactar en la comunidad, pero por supuesto agradezco todo el aporte que ustedes me están dando en este momento.

HOLLY RAICHE: Muchas gracias, Larisa. Lo que voy a hacer es tener en cuenta estos criterios.

El siguiente punto que tenemos que abordar tiene que ver con la metodología de la encuesta. En primer lugar tenemos que identificar, ahora que tenemos un poco más de una semana, cuál es la postura o cuál debería ser la postura respecto del examinador independiente. Qué le vamos a pedir, qué vamos a

---

necesitar nosotros. Entonces esto me parece que sería una idea interesante porque va a desencadenar o a traer mucha información. Quisiera preguntarles, ya que tenemos 10 minutos, si hay alguna idea que quieran brindar respecto del rol que tiene que tener este examinador.

EDUARDO DÍAZ: Si me permite, quiero decir algo. Creo que al menos el presidente del RALO debería ser un vicepresidente de las RALO. Me parece que sería bueno hablar con los presidentes de las RALO. Esa sería mi idea.

HOLLY RAICHE: Muchas gracias, Eduardo. Alan, ¿quiere acotar algo? ¿Quiere hacer algún comentario?

ALAN GREENBERG: Creo que deberíamos preguntar que todas las personas que tengan un puesto de funcionarios deberían de alguna manera intervenir, ya sea la secretaria, los presidentes de las RALO, deberían intervenir en la selección del examinador independiente. Se trata de una selección, y esta selección debería hacerse con la ayuda de las personas que ya hemos mencionado o que ya he mencionado. Quizás sea una selección al azar, pero probablemente quisiéramos tener en cuenta la opinión de estas personas que sí tienen experiencia. Aunque la entrevista va a ser con el ALAC propiamente dicho, seguramente hay una gran parte de la comunidad que va a querer tomar parte también.

HOLLY RAICHE: Bueno, yo diría que teniendo en cuenta esta cuestión de las RALO y las ALS quizás podamos recibir aportes de las RALO y las ALS y que nos digan qué es lo

---

que funciona y qué no funciona porque esto respetaría la naturaleza de múltiples partes interesadas del modelo. Me parece que podemos pensar esto.

Ahora bien, en cuanto a la metodología de la encuesta (nos quedan 8 minutos nada más), creo que deberíamos comenzar a pensar cuál sería una encuesta que la gente tomaría como parte de una revisión. Aquí vamos a tener en cuenta que vamos a revisar [incomprensible] o no y qué necesitamos para esta encuesta.

LARISA GURNICK: Holly, tenemos una [incomprensible] ya, con la que hemos trabajado, y queremos garantizar que podamos cubrir todos los criterios para la revisión. Entonces quizás podamos tomar esto en cuenta, y ustedes luego podrán hacer sus aportes para elaborar un poco más al respecto y determinar qué es relevante o importante para su propia organización. Gracias.

HOLLY RAICHE: Muchas gracias. Probablemente el aporte que queremos aquí tener tiene que ver con la encuesta, si queremos una encuesta y si esta encuesta va a ser útil y si tendríamos que entrevistar a las personas en forma individual.

LARISA GURNICK: Holly, si me permite y si entendí bien, usted está preguntado cuál es la relación entre las personas que entrevistarán al examinador independiente y cuál será el formato de la entrevista y cómo esto podría impactar en las preguntas de la encuesta. Bueno, yo podría decir lo siguiente. Esto va a ser llevado a cabo por la experiencia profesional que tenga el examinador independiente. En la revisión de la GNSO esto se hizo de una manera. Por ejemplo la encuesta online fue primero y luego la pregunta fue formulada, pero por supuesto hubo también

---

mucho aporte del grupo de trabajo de revisión y del examinador independiente. Esto fue previo a la entrevista cara a cara. Esta es una experiencia. Idealmente sería mejor llevar a cabo una entrevista cara a cara antes para poder ver cuál es el entendimiento que se tiene y después incorporar esto a las preguntas que se van a desarrollar. Así que propongo que este sea el orden de actividades a tener en cuenta. Primero hay que entrevistar y luego llevar a cabo la encuesta online y formular las preguntas, y después obviamente obtener el aporte del grupo.

HOLLY RAICHE: Muchas gracias. Entonces tendremos aquí diferentes preguntas. Hay una pregunta de Wolf que dice: ¿Cuáles son aquellas ALS que fueron descertificadas? No podrían dar mucha información. Esto quiere decir que parte de las ALS han sido descertificadas, y las ALS que han sido descertificadas no podrían dar mucha información. Wolf, ¿quisiera acotar algo?

WOLF LUDWIG: Básicamente creo que sería teóricamente bueno entrevistar a los representantes de las ALS y también las que han sido descertificadas porque muchas veces tenemos ALS con las que resulta muy difícil contactarse. Y si no responden, desafortunadamente tenemos que quitarles la certificación. Esto dificulta un poco el contexto, así que desde mi punto de vista sería una tarea un tanto inútil ponernos en contacto con estas personas en muchos casos. Me parece a mí que hay ciertas organizaciones que están certificadas y hay otras que no.

[Los intérpretes pedimos disculpas pero el audio de Wolf Ludwig no es claro y no es posible interpretarlo con exactitud].

---

Yo creo que sería una pérdida de tiempo intentar nuevamente con esto porque no vamos a obtener demasiada información de estas ALS. Probablemente la razón más sencilla sea que no respondan porque ha habido un cambio de personal o porque no pueden dar respuesta, pero me parece que hay otras que ya no están ni siquiera interesadas. Así que yo creo que nos tendríamos que concentrar en aquellas ALS que todavía se encuentran activas, que participan activamente o que todavía son miembros, pero que no contribuyen en demasía o que contribuyen una vez al año o que responden cada tanto a alguna invitación. Es decir, que tienen un mínimo nivel de participación desde mi punto de vista.

En cuanto a lo demás, creo que nos tendríamos que concentrar en los que tienen baja participación y no solamente en aquellos que participan regularmente. Esta es una observación que quería realizar.

HOLLY RAICHE: Muchas gracias, Wolf. Alan, ¿usted tiene algún comentario que hacer?

ALAN GREENBERG: Había levantado la mano para decir que me tengo que ir. Alguien quien no se ha contactado por tres años probablemente no sea alguien a quien tengamos que contactar ahora. Gracias.

HOLLY RAICHE: Bueno, hemos llegado al final de la hora. Quiero agradecerles a todos. Larisa, creo que usted tiene varias cuestiones. ¿Tiene información ya?

---

LARISA GURNICK: Muchas gracias. Gracias, Holly. Usted ha sugerido que quienes tengan mayores ideas u otras ideas nos las hagan llegar, así que yo quiero reiterar este pedido de mucha utilidad y nos ayudaría a preparar el RCS y también a incorporar todos estos puntos en el documento. Todavía nos queda tiempo para incorporar más ideas, así que muchas gracias por todos los aportes.

HOLLY RAICHE: Muchas gracias a todos. Muchas gracias también para los que son miembros del ALAC; nos vemos mañana. Vamos a colocar la información en la wiki. Así que muchas gracias a todos por su participación.

CHERYL LANGDON-ORR: Holly, ¿usted va a enviar el link para que podamos efectuar comentarios? Creo que lo tendríamos que dejar como ítem de acción a concretar.

ARIEL LIANG: Muchas gracias. He tomado nota de ese comentario.

HEIDI ULLRICH: Una rápida pregunta. En la carta orgánica, ¿ustedes van a hablar de la selección? Es decir, ¿van a incluir la selección?

[Los intérpretes pedimos disculpas pero el audio de Heidi Ullrich no es claro y no es posible interpretarlo con exactitud y con claridad].

Bueno, ¿vamos a incluir los criterios de selección y evaluación?

CHERYL LANGDON-ORR: No, eso no va a estar señalado en la carta orgánica.

HEIDI ULLRICH:           Creo que sería de mucha utilidad que plasmen sus comentarios y también cualquier otra idea que tengan.

CHERYL LANGDON-ORR: Sí, eso fue lo que dijo Holly. Muchas gracias, Heidi, por el comentario.

HOLLY RAICHE:           Muchas gracias a todos.

**[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]**